

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE  
ET DE LA CULTURE FRANÇAISE**

6 JUILLET 1971. — Arrêté royal complétant l'arrêté royal du 20 juillet 1965, fixant la forme des diplômes d'école technique secondaire supérieure et des diplômes d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur, délivrés par les établissements d'enseignement technique ou par le jury d'Etat de l'enseignement technique secondaire supérieur

BAUDOIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, notamment l'article 13, 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 8 juin 1964;

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Éducation nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les diplômes d'école technique secondaire supérieure délivrés par le jury d'Etat de l'enseignement technique secondaire supérieur sont établis, en ce qui concerne les étudiants qui subissent les examens en langue allemande, conformément à l'une des formules B annexées au présent arrêté.

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** Les diplômes d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur délivrés par les établissements d'enseignement technique sont établis, dans les sections de langue allemande, conformément à la formule C annexée au présent arrêté.

**§ 2.** Les diplômes d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur délivrés par le jury d'Etat de l'enseignement technique secondaire supérieur sont établis, en ce qui concerne les étudiants qui subissent les examens en langue allemande, conformément à la formule D annexée au présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté sortit ses effets le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Ministre de l'Éducation nationale est chargé l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 1971.

BAUDOIN

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Éducation nationale,

A. DUBOIS

**MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING  
EN FRANSE CULTUUR**

6 JULI 1971. — Koninklijk besluit tot aanvulling van het Koninklijk besluit van 20 juli 1965 tot vaststelling van de vorm van de diploma's van de hogere secundaire technische school en van de bekwaamheidsdiploma's die toegang verlenen tot het hoger onderwijs, uitgereikt door de inrichtingen voor technisch onderwijs of door de examencommissie van de Staat voor het hoger secundair technisch onderwijs

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, inzonderheid op artikel 13, 1<sup>o</sup>, gewijzigd bij de wet van 8 juni 1964;

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Nationale Opvoeding,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De door de examencommissie van de Staat voor het hoger secundair technisch onderwijs uitgereikte diploma's van een hogere secundaire technische school worden, voor de leerlingen die in de Duitse taal examen afleggen, overeenkomstig één van de bij dit besluit gevoegde formulieren B opgemaakt.

**Art. 2. § 1.** De door de inrichtingen voor technisch onderwijs uitgereikte bekwaamheidsdiploma's die toegang verlenen tot het hoger onderwijs, worden in de Duitstalige afdelingen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde formulier C opgemaakt.

**§ 2.** De door de examencommissie van de Staat voor het hoger secundair technisch onderwijs uitgereikte bekwaamheidsdiploma's die toegang verlenen tot het hoger onderwijs, worden voor de leerlingen die in de Duitse taal examen afleggen, overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde formulier D opgemaakt.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

**Art. 4.** Onze Minister van Nationale Opvoeding is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 juli 1971.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Nationale Opvoeding,

**Formular B**
**DIPLOM DER OBERSTUFE EINER TECHNISCHEN HÖHEREN SCHULE**

Im Namen Seiner Majestät des Königs der Belgier

bescheinigen wir, Vorsitzender und Mitglieder des durch Artikel 11 der koordinierten Gesetze über die Verleihung akademischer Grade und das Programm der Universitätsprüfungen eingesetzten staatlichen Prüfungsausschusses der Oberstufe des technischen höheren Unterrichts,

auf Grund des königlichen Erlasses vom .....

dass .....

geboren am ..... in .....

die Prüfung zur Erlangung des Diploms der Oberstufe einer technischen höheren Schule .....

..... Zweiges bestanden hat.

Infoigedessen verleihen wir ihm (ibr) das vorliegende Diplom.

Ausgestellt am ..... in Brüssel.

Die Mitglieder

Der Vorsitzende

Der (Die) Inhaber(in)

## Formular B

**DIPLOM DER OBERSTUFE EINER TECHNISCHEN HÖHEREN SCHULE**  
im Namen Seiner Majestät des Königs der Belgier

In Erwägung, dass .....  
 geboren am ..... in .....  
 im Besitz eines ..... ist,  
 bescheinigen wir, Vorsitzender und Mitglieder durch Artikel II der koordinierten Gesetze über die Verleihung akademischer Grade und das Programm der Universitätsprüfungen eingesetzten staatlichen Prüfungsausschusses der Oberstufe des technischen höheren Unterrichts,  
 auf Grund des letzten Absatzes des obenerwähnten Artikels,  
 auf Grund des königlichen Erlasses vom .....  
 auf Grund des königlichen Erlasses vom .....  
 dass.....  
 die Prüfung zur Erlangung des Diploms der Oberstufe einer technischen höheren Schule bestanden hat, und dass sich diese Prüfung auf die folgenden Fächer :

.....  
 .....

erstreckte.

Infolgedessen verleihen wir ihm (ihr) das vorliegende Diplom.

Ausgestellt am ..... in Brüssel.

Die Mitglieder

Der (Die) Inhaber(in)

Der Vorsitzende

## Formular C

## Reifezeugnis

## BERECHTIGUNG ZUM UNIVERSITÄTSTUDIUM

In Erwägung, dass .....  
 geboren am ....., in .....  
 im Besitz eines Diploms der Oberstufe einer technischen höheren Schule wissenschaftlich-industriellen Zweiges ist,  
 bescheinigen wir, Vorsitzende(r) und Mitglieder des Reifeprüfungsausschusses des (der) .....  
 .....  
 der (die) durch Artikel 8 der koordinierten Gesetze über die Verleihung akademischer Grade und das Programm der Universitätsprüfungen mit der Abnahme der Reifeprüfung beauftragt ist, das .....  
 ..... diese Prüfung am.....bestanden hat.

Infolgedessen verleihen wir ihm (ihr) das vorliegende zum Universitätsstudium berechtigende Reifezeugnis.

Ausgestellt am ..... in .....

Die Mitglieder  
des Reifeprüfungsausschusses

Der (Die) Vorsitzende

Der (Die) Inhaber(in)

Im Namen Seiner Majestät des Königs der Belgier

in Erwägung, dass .....  
 im Besitz eines beglaubigten Diploms der Oberstufe einer technischen höheren Schule wissenschaftlich-industriellen Zweiges ist,

auf Grund des königlichen Erlasses vom 5. Juli 1966,

auf Grund des den gesetzlichen Vorschriften gemäss ausgestellten vorliegenden Reifezeugnisses,  
 erklären wir, Vorsitzender und Sekretär des Beglaubigungsausschusses für die Reifezeugnisse, der

durch Artikel 9 der koordinierten Gesetze über die Verleihung akademischer Grade und das Programm der Universitätsprüfungen eingesetzt ist, das vorliegende zum Universitätsstudium berechtigende Reifezeugnis für beglaubigt.

Ausgestellt am ..... in Brüssel.

Ein Sekretär

Ein Vorsitzender

## Formular D

## Reifezeugnis

## BERECHTIGUNG ZUM UNIVERSITÄTSSTUDIUM

Im Namen Seiner Majestät des Königs der Belgier,

in Erwägung, dass .....  
 geboren am ..... in .....  
 im Besitze eines .....  
 ..... ist,

bescheinigen wir, Vorsitzender und Mitglieder des durch Artikel 11 der koordinierten Gesetze über die Verleihung akademischer Grade und das Programm der Universitätsprüfungen eingesetzten staatlichen Prüfungsausschusses der Oberstufe des technischen höheren Unterrichts,

auf Grund des königlichen Erlasses vom .....  
 dass .....  
 die laut Artikel 5 § 1 Absatz 2 der koordinierten Gesetze über die Verleihung akademischer Grade und das Programm der Universitätsprüfungen organisierte Nichtschülerreifeprüfung bestanden hat.

Infolgedessen verleihen wir ihm (ihr) das vorliegende zum Universitätsstudium berechtigende Reifezeugnis.

Ausgestellt am ..... in Brüssel.

Die Mitglieder

Der Vorsitzende

Der (Die) Inhaber(in)

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA  
 CULTURE FRANÇAISE ET MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION  
 NATIONALE ET DE LA CULTURE NEERLANDAISE

23 SEPTEMBRE 1971. — Arrêté royal fixant pour l'année scolaire 1971-1972 le montant de la charge financière supportée par l'Etat qu'implique la délivrance gratuite des livres et objets classiques aux élèves des écoles gardiennes et primaires subventionnées

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'enseignement primaire coordonnées le 20 août 1957, notamment l'article 69, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 17 mars 1965;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 2 septembre 1971;

Vu l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Nos Ministres de l'Éducation nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. Pour l'année scolaire 1971-1972, le montant de la charge financière supportée par l'Etat qu'implique la délivrance gratuite des livres et objets classiques aux élèves des écoles gardiennes et primaires subventionnées est fixé comme suit :

1<sup>o</sup> Enseignement gardien et primaire ordinaire :

70 F par élève régulier de l'enseignement gardien;

200 F par élève régulier des trois premiers degrés de l'enseignement primaire;

500 F par élève régulier du quatrième degré de l'enseignement primaire;

2<sup>o</sup> Enseignement spécial gardien :

150 F par élève régulier;

MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN NEDER-  
 LANDSE CULTUUR EN MINISTERIE VAN NATIONALE  
 OPVOEDING EN FRANSE CULTUUR

23 SEPTEMBER 1971. — Koninklijk besluit houdende vaststelling voor het schooljaar 1971-1972 van het bedrag van de financiële last gedragen door de Staat en verbonden aan het kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften aan leerlingen van gesubsidieerde kleuterscholen en lagere scholen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de op 20 augustus 1957 gecoördineerde wetten op het lager onderwijs, inzonderheid op artikel 69, § 1, gewijzigd bij de wet van 17 maart 1965;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 2 september 1971;

Gelet op artikel 2, tweede lid, van de wet van 23 december 1946, houdende instelling van een Raad van State;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Ministers van Nationale Opvoeding,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor het schooljaar 1971-1972 wordt het bedrag van de financiële last verbonden aan het kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften aan leerlingen van gesubsidieerde kleuterscholen en lagere scholen gedragen door de Staat, vastgesteld als volgt :

1<sup>o</sup> Gewoon kleuter- en lager onderwijs :

70 F per regelmatige leerling van het kleuteronderwijs;

200 F per regelmatige leerling van de eerste drie graden van het lager onderwijs;

500 F per regelmatige leerling van de vierde graad van het lager onderwijs;

2<sup>o</sup> Buitengewoon kleuteronderwijs :

150 F per regelmatige leerling;